

MONOSEM

COMPAGNIE RIBOULEAU

**NOTICE SEMOIR
PLANTER MANUAL**

**CHÂSSIS REPLIABLE TFC
FOLDING FRAME TFC**



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

2-3 CHÂSSIS TFC TYPE RIGIDE

Ce châssis se comporte en rigide, c'est-à-dire que les ailes sont solidaires de la partie centrale au travail.

Ce châssis est équipé de :

- 1 boîte de distances latérale
 - 2 blocs roues avant mobiles et réglables avec roues 26 x 12
- Ce châssis dispose d'une butée basse sur chaque aile (fig. 4 et 5).

2-4 VERROUILLAGE DU CHÂSSIS EN POSITION DE TRAVAIL (uniquement dans le cas d'un châssis TFC type rigide)

Le verrouillage des ailes se fait uniquement semoir relevé.

Si le châssis est en position transport,

- vérifiez que les crochets de verrouillage soient en position haute (fig. 2).
- levez le semoir jusqu'à ce que tous les éléments soient décollés du sol.
- dépliez les ailes.
- rentrez les tiges de vérin de repliage à fond.
- les galets viennent appuyer sur les butées (fig. 1, A).
- les 3 barres porte-outils sont alignées et verrouillées (fig. 6 et 7).
- un indicateur rouge permet de vérifier depuis la cabine du tracteur que le châssis est verrouillé en position de travail (fig. 3, B).
- vérifiez le bon alignement des barres porte-outils.

L'alignement des six pans est assuré par des vis de réglage (fig. 4 et 5, C). L'accouplement doit être parfaitement en ligne pour éviter toute usure prématurée des liaisons.

Tourner les six pans d'éléments pour vérifier l'alignement du côté gauche (fig. 6) et du côté droit (fig. 7).

2-3 TFC RIGID FRAME

This frame can operate in rigid format, i.e. the wings and the central section are interdependent when in operation.

This frame is fitted with:

- 1 lateral seed spacing gear box
 - 2 front wheel units, detachable and adjustable with 26 x 12 wheels
- This frame has a lower limit stop on each wing (fig. 4 and 5).

2-4 LOCKING THE FRAME IN OPERATING POSITION (Only in the case of a TFC rigid frame)

Wings are only locked with the planter in the raised position.

If the frame is in the transportation position,

- Check that the catches are in the upper position (fig. 2).
- Raise the planter until all units are off the ground.
- Unfold the wings.
- Fully retract the folding cylinder rods.
- The rollers rest on the limit stops (fig. 1, A).
- The 3 toolbars are aligned and locked (fig. 6 and 7).
- A red indicator light allows you to check, from the tractor cab, that the frame is locked in operating position (fig. 3, B).
- Check that the toolbars are correctly aligned.

Alignment of the hexagon arbors is ensured by set screws (fig. 4 and 5, C). The coupling must be completely aligned to prevent any premature wear of the joints.

Rotate the hexagon arbors of the units to check the alignment of the left side (fig. 6) and the right side (fig. 7).

2-3 STEIFER TFC-RAHMEN

Dieser Rahmen verhält sich steif, d. h. die Flügel sind während der Arbeit fest mit dem Mittelteil verbunden.

Dieser Rahmen ist ausgestattet mit:

- 1 seitlichen Abstandswechselgehäuse
- 2 beweglichen und einstellbaren Räderblöcken vorn, mit Rädern 26 x 12

Der Rahmen hat an jedem Flügel einen unteren Anschlag (Abb. 4 und 5).

2-4 VERRIEGELN DES RAHMENS IN ARBEITSPOSITION (nur bei einem steifen TFC-Rahmen)

Das Verriegeln der Flügel erfolgt ausschließlich bei angehobener Sämaschine.

Wenn der Rahmen in Transportposition ist:

- Prüfen, ob die Verriegelungshaken in der oberen Stellung sind (Abb. 2).
- Die Sämaschine anheben, bis alle Elemente vom Boden abgehoben sind.
- Die Flügel ausfahren.
- Die Einfahrzylinderstangen vollständig einfahren.
- Die Laufrollen drücken auf die Anschläge (Abb. 1, A).
- Die 3 Werkzeugträgerstangen sind ausgerichtet und verriegelt (Abb. 6 und 7).
- Dank eines roten Anzeigers kann vom Führerstand des Traktors aus geprüft werden, ob der Rahmen in Arbeitsposition verriegelt ist (Abb. 3, B).
- Die richtige Ausrichtung der Werkzeugträgerstangen prüfen.

Die Ausrichtung der Sechskantwellen erfolgt über Stellschrauben (Abb. 4 und 5, C). Die Kupplung muss einwandfrei ausgerichtet sein, um einen vorzeitigen Verschleiß der Verbindungen zu vermeiden.

Die Sechskantwellen der Elemente drehen, um die Ausrichtung links (Abb. 6) und rechts (Abb. 7) zu prüfen.

2-3 CHASIS TFC RÍGIDO

Este chasis funciona de forma rígida, es decir que las alas son solidarias con la parte central durante el trabajo.

Este chasis está equipado con:

- 1 caja de distancias lateral
 - 2 bloques de ruedas delanteras móviles y regulables con ruedas 26 x 12
- Este chasis dispone de un tope bajo en cada ala (fig. 4 y 5).

2-4 FIJACIÓN DEL CHASIS EN POSICIÓN DE TRABAJO (sólo en el caso de chasis TFC rígido)

La fijación de las alas se realiza sólo con la sembradora levantada.

Si el chasis está en posición de transporte:

- comprobar que los ganchos de fijación están en posición alta (fig. 2).
- levantar la sembradora hasta que todos los elementos estén despegados del suelo.
- desplegar las alas.
- recoger los vástagos de cilindro de replegado hasta el fondo.
- los rodillos se apoyan en los topes (fig. 1, A).
- las 3 barras portaherramientas están alineadas y fijadas (fig. 6 y 7).
- un indicador rojo permite comprobar desde la cabina del tractor que el chasis está fijado en posición de trabajo (fig. 3, B).
- comprobar que las barras portaherramientas están correctamente alineadas.

La alineación de los ejes hexagonales se realiza mediante tornillos de regulación (fig. 4 y 5, C). El acoplamiento debe estar perfectamente en línea para evitar el desgaste prematuro de las uniones.

Girar los ejes hexagonales de los elementos sembradores para comprobar la alineación por el lado izquierdo (fig. 6) y derecho (fig. 7).

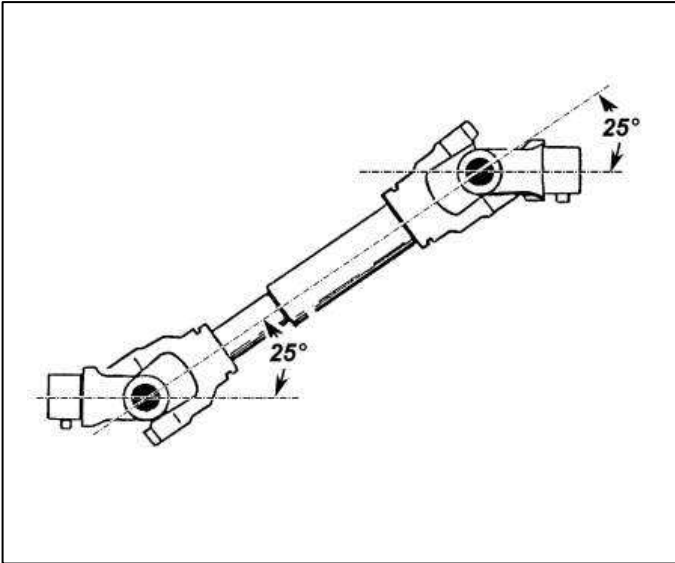


Fig. 1

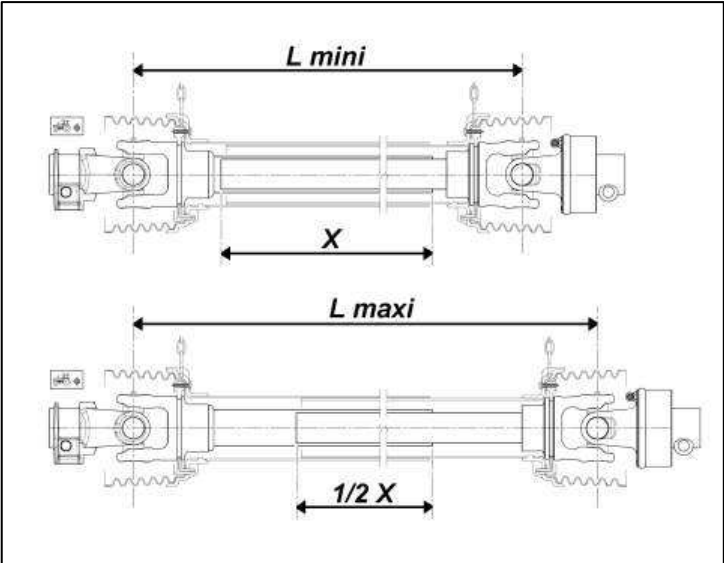


Fig. 2

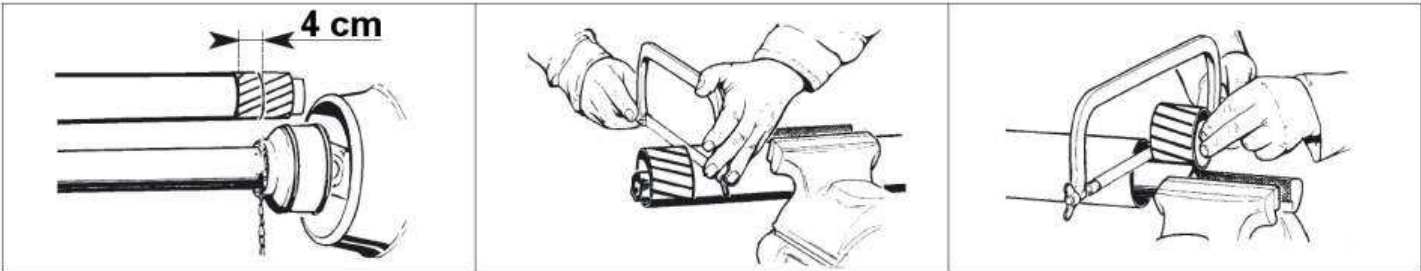


Fig. 3

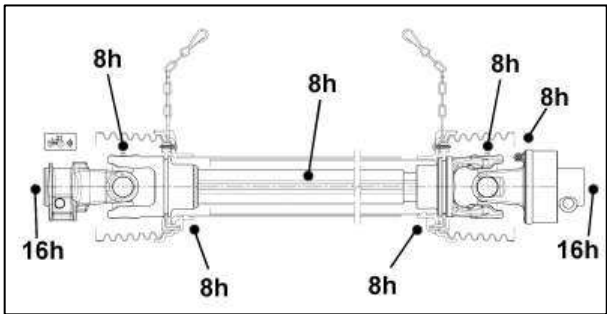


Fig. 4

Chaque jour :

- Vidangez les trémies à l'aide des trappes (fig. 1, A). Pour bien vidanger, il est nécessaire de réaliser quelques rotations de roue.
- Contrôlez la tension et l'alignement des chaînes.

Chaque fin de saison :

- Nettoyer à l'air comprimé les boîtiers.
- Contrôler le bon état et le bon serrage des tuyaux de descente.
- Un nettoyage des chaînes est impératif, il convient de dégrasser la chaîne avec de l'essence de nettoyage ou du gazole. Ensuite lubrifiez avec une huile en bombe aérosol à base de téflon pour la lubrification (FÖRCH PTFE Truck S416).

Deux trappes par boîtier permettent la vidange de celles-ci (fig. 2, A).

Une goulotte de vidange existe et permet de vidanger sans effort les trémies Microsem (fig. 1, A).

Pour bien vidanger le ou les boîtiers, il est nécessaire de réaliser quelques rotations de roue.

Utiliser la manivelle fournie pour effectuer le réglage du débit (rotation de l'axe moteur : roues motrices).

⚠ Cet appareil craint l'humidité. Il doit être vidangé à chaque fin de journée.

Il doit être utilisé uniquement avec des microgranulés et non avec des poudres ou des granulés. Il sera possible de distribuer des granulés antilimaces à condition de remplacer le système à vis sans fin pour insecticide par un système à vis sans fin pour hélicide.

⚠ Pour que la machine reste toujours opérationnelle et qu'elle assure des performances correctes, il est impératif de procéder à des travaux d'entretien et de nettoyage réguliers.

Every day:

- Empty the hoppers using the flaps (fig. 1, A). To thoroughly empty the hoppers, it is necessary to carry out some wheel rotations.
- Check the tension and alignment of the chains.

At the end of each season:

- Clean the units with compressed air.
- Check the condition of the down pipes and ensure that they are securely attached.
- It is essential to clean the chains. Clean the chain with cleaning spirit or diesel. Then lubricate with a Teflon-based oil spray (FÖRCH PTFE Truck S416).

Two flaps per unit allow them to be emptied (fig. 2, A). There is a discharge opening which allows you to easily empty the Microsem hoppers (fig. 1, A).

To thoroughly empty the unit(s), it is necessary to carry out some wheel rotations.

Use the crank provided to set the flow rate (rotation of the engine axle: driving gears).

⚠ This appliance must be kept dry. It must be emptied at the end of each day.

It must only be used with microgranules and not with powders or granules. It is possible to distribute molluscicides provided that the insecticide worm system is replaced with a helicide worm system.

⚠ In order for the machine to remain operational at all times and perform correctly, it is essential to carry out regular cleaning and maintenance.

Täglich:

- Die Trichter mit Hilfe der Klappen leeren (Abb. 1, A). Für das ordentliche Entleeren müssen ein paar Radumdrehungen vorgenommen werden.
- Die Kettenspannung und -ausrichtung prüfen.

Am Ende jeder Saison:

- Die Gehäuse mit Druckluft reinigen.
- Den einwandfreien Zustand und den festen Sitz der Fallschläuche prüfen.
- Die Ketten müssen unbedingt gereinigt werden. Sie sollten mit Reinigungsbenzin oder Dieselmotorenöl geputzt werden. Danach mit einem Schmierölspray auf Teflonbasis einsprühen (FÖRCH PTFE Truck S416).

Die Gehäuse können anhand von je zwei Klappen entleert werden (Abb. 2, A).

Es gibt eine Entleerungsrutsche, mit der die Microsem-Trichter mühelos entleert werden können (Abb. 1, A).

Für das ordentliche Entleeren des bzw. der Gehäuse(s), müssen ein paar Radumdrehungen vorgenommen werden.

Den Durchfluss mit Hilfe der mitgelieferten Kurbel einstellen. (Die Kurbel dreht die Antriebsachse und somit die Antriebsräder.)

⚠ Das Gerät ist feuchtigkeitsempfindlich. Es muss nach jedem Arbeitstag entleert werden.

Es darf ausschließlich mit Mikrogranulat und nicht mit Pulver oder Granulat verwendet werden. Schneckenkorn kann nur verteilt werden, wenn das Insektizid-Schneckenkornsystem gegen ein Molluskizid-Schneckenkornsystem ausgetauscht wird.

⚠ Damit die Maschine immer betriebsbereit bleibt und eine ordentliche Leistung bringt, muss sie unbedingt regelmäßig instandgehalten und gereinigt werden.

Cada día:

- Vaciar las tolvas mediante las trampillas (fig. 1, A). Para vaciarlas bien, es necesario realizar unos giros de rueda.
- Controlar la tensión y alineación de las cadenas.

Cada fin de temporada:

- Limpiar con aire comprimido las cajas.
- Controlar el estado y el apriete de los tubos de descenso.
- Limpiar siempre las cadenas. Es preciso limpiarlas con gasolina de limpieza o gasoil. Después usar aceite en aerosol a base de teflon para la lubricación (FÖRCH PTFE Truck S416).

Llevan dos trampillas por caja para vaciarlas (fig. 2, A).

El equipo dispone de un canal de vaciado para vaciar sin esfuerzo las tolvas Microsem (fig. 1, A).

Para vaciar las cajas, es necesario realizar unas rotaciones de rueda.

Utilizar la manivela suministrada para regular el caudal (rotación del eje motor: ruedas motrices).

⚠ Este aparato no debe tener humedad, por lo que debe ser vaciado al final de cada día.

Debe usarse solamente con microgranulados y no con polvos o granulados. Se pueden distribuir granulados antilimacos a condición de reemplazar el sistema de tornillo sinfín para insecticida por un sistema de tornillo sinfín para helicidas.

⚠ Para que la máquina siga estando operativa y su rendimiento sea correcto, es preciso realizar trabajos de mantenimiento y limpieza con regularidad.

GARANTIE

EXTRAIT DES CONDITIONS GENERALES DE VENTE COMPAGNIE RIBOULEAU

Les conditions générales ne sont applicables qu'aux concessionnaires ou revendeurs assurant normalement les services indispensables : montage, livraison, mise en route du matériel neuf, stockage des pièces de rechange, service après-vente, dépannage et reprise éventuelle du vieux matériel.

Notre garantie se limite à la réparation ou au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses et cesse un an après la livraison du matériel. Nous ne pourrions en aucun cas être reconnus responsables d'une mauvaise utilisation ou de la non-vérification du bon fonctionnement de l'ensemble du matériel au moment de la mise en service et en cours de campagne. Les revendeurs ou utilisateurs ne pourront prétendre à aucune indemnisation de notre part pour les préjudices éventuels qu'ils pourraient subir (frais de main d'œuvre ou d'approche, travail défectueux, accidents matériels ou corporels, manque à gagner sur la récolte, etc ...).

Toute pièce défectueuse devra nous être adressée à LARGEASSE (MONOSEM) pour contrôle, réparation ou échange éventuel. Le démontage et le remontage seront pris en charge par le revendeur dans le cadre de service normal. Seul le transport retour sera à notre charge en cas de remplacement sous garantie.

WARRANTY

EXTRACT FROM COMPAGNIE RIBOULEAU'S GENERAL SALES TERMS AND CONDITIONS

The general terms and conditions are only applicable to dealers or distributors usually providing essential services: assembly, delivery, starting up of new equipment, stocking of spare parts, after-sales services, corrective maintenance and possible trading in of old equipment.

Our warranty is limited to the repairing, or pure and simple replacing, of parts acknowledged to be faulty, and ends a year after delivery of the equipment. Under no circumstances may we be held liable for improper use or a failure to check that all the equipment is working correctly on commissioning and during sowing. Distributors or users are not entitled to compensation from us for any damages that they may incur (labour costs or travel allowances, faulty work, material damage or bodily injury, failure to harvest more, etc).

Any faulty parts must be sent to us at LARGEASSE (MONOSEM) for inspection, repairing or possible replacing. Dismantling and remounting shall be taken care of by the distributor as part of its normal services. Only return transport shall be chargeable to us in the case of replacement under warranty.

GARANTIE

AUSZUG AUS DEN ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN DER COMPAGNIE RIBOULEAU

Die allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten nur für Vertragshändler oder Händler, die sich normalerweise um sämtliche nötigen Dienstleistungen kümmern: Montage, Lieferung, Inbetriebsetzung des neuen Materials, Lagerung der Ersatzteile, Kundendienst, Störungsbehebung und eventuelle Rücknahme alten Materials.

Unsere Garantie begrenzt sich auf die Reparatur und oder den einfachen Umtausch der als fehlerhaft festgestellten Teile und endet ein Jahr nach Lieferung des Materials. Wir können keinesfalls für eine nicht fachgerechte Benutzung oder mangelnde Überprüfung der Funktionstüchtigkeit des gesamten Materials bei der Inbetriebnahme und während der Aussaatkampagne haftbar gemacht werden. Die Händler oder Benutzer können von uns keinerlei Schadenersatz für mögliche daraus entstehende Schäden (Arbeitskräftekosten oder Anreiseentschädigung, mangelhafte Arbeit, materielle oder körperliche Schäden, Gewinnverlust bei der Ernte usw.) verlangen.

Jedes fehlerhafte Teil muss uns zur Überprüfung, Reparatur oder für einen eventuellen Umtausch an LARGEASSE (MONOSEM) geschickt werden. Zerlegung und Montage werden von dem Händler im Rahmen der normalen Dienstleistungen übernommen. Bei einem Umtausch unter Garantie geht nur der Rücktransport auf unsere Kosten.

GARANTÍA

EXTRACTO DE LAS CONDICIONES GENERALES DE VENTA DE LA COMPAÑÍA RIBOULEAU

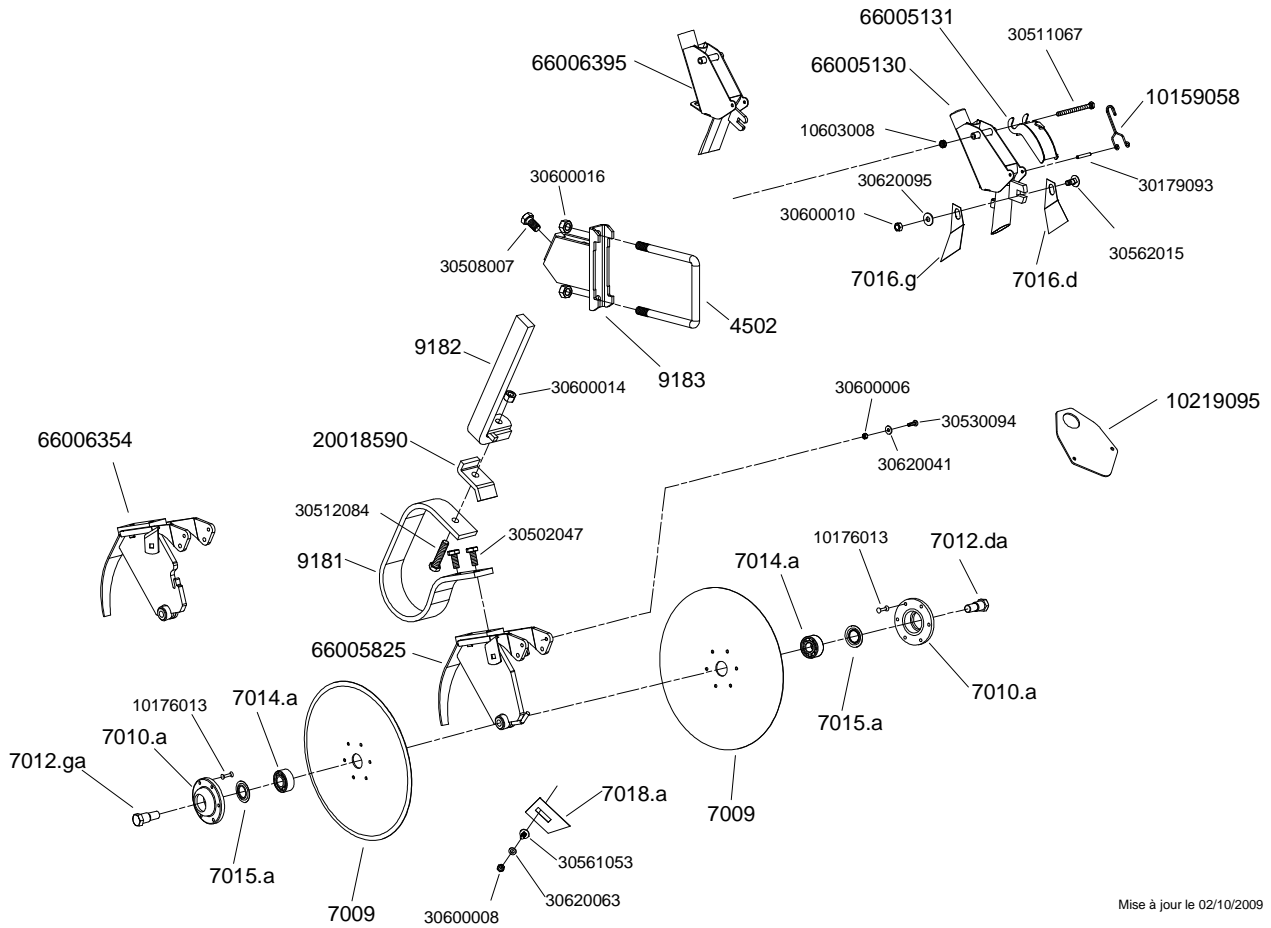
Las condiciones generales sólo son aplicables a los concesionarios o distribuidores que garanticen normalmente los servicios indispensables: montaje, entrega, puesta en marcha del material nuevo, almacenamiento de piezas de recambio, servicio postventa, reparación de averías y posible recogida de material viejo.

Nuestra garantía se limita a la reparación o simple sustitución de las piezas reconocidas como defectuosas y vence un año después de la entrega del material. En ningún caso podremos ser considerados responsables de un mal uso o de la no verificación del buen funcionamiento de todo el material en el momento de la puesta en servicio y durante la campaña. Los distribuidores o usuarios no podrán pretender ninguna indemnización por nuestra parte por los perjuicios que hayan podido sufrir (gastos de mano de obra o de desplazamiento, trabajo defectuoso, accidentes en materiales o personas, lucro cesante en la cosecha, etc.).

Las piezas defectuosas deberán enviarse a LARGEASSE (MONOSEM) para su control, reparación o, si es preciso, sustitución. El desmontaje y montaje serán por cuenta del distribuidor dentro del servicio normal. Sólo correrá de nuestra cuenta el transporte de vuelta en caso de sustitución durante el periodo de garantía.

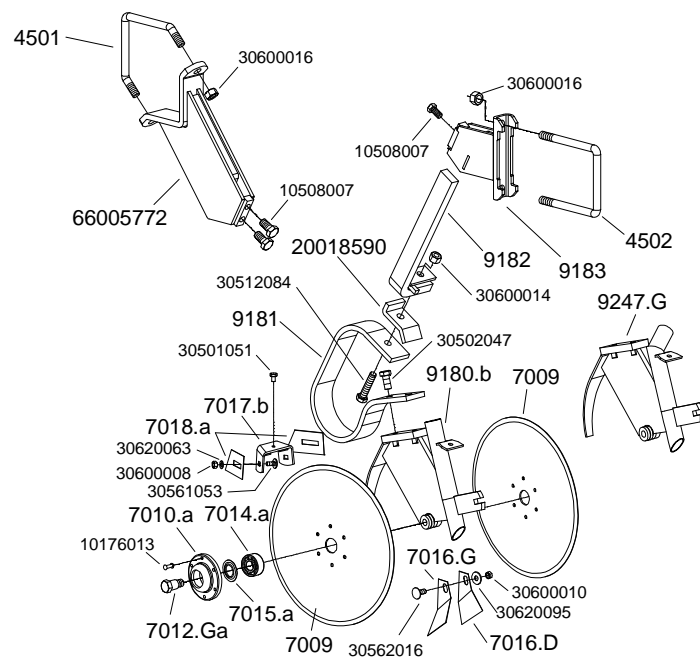
Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation	Réf. OLD	Réf. NEW	Désignation
	10048017	Crabot baladeur bloc roue droit R3		66006822	Partie fixe du bloc roue réglable R3
	10048019	Crabot baladeur bloc roue gauche R3			
	10125075	Pignon 17 dents		10590084	Vis TBHC M6 x 10
	10150016	Ressort R96		10603010	Ecrou frein Hm M10
	10156034	Ressort de tendeur		10603020	Ecrou frein M20
	10156041	Ressort crabot		10629013	Rondelle AZ M12
	10161057	Roulement 6208 Z		30170031	Goupille fendue Ø3.5 x 25
	10161059	Roulement 6208 SS		30172094	Goupille élastique Ø6 x 45
10118	10163000	Graisser droit M6		30501055	Vis H M8 x 25
6915	10174030	Anneau élastique ext. Ø30		30502017	Vis H M10 x 30
	10174036	Anneau élastique ext. Ø36		30507082	Vis H M14 x 55
	10174040	Anneau élastique ext. Ø40		30511006	Vis H M6 x 90
	10175033	Anneau élastique int. Inversé Ø32		30511066	Vis H M8 x 90
4246	10175080	Anneau élastique int. Ø80		30512078	Vis H M14 x 35
	10203017	Patin plastique pour tendeur de chaine		30507082	Vis H M14 x 55
	10210017	Roue pneu 6,5x80x15 Droit déport 20mm		30513014	Vis H M16 x 70
	10210018	Roue pneu 6,5x80x15 Gauche déport 20mm		30513079	Vis H M20 x 120
	10210032	Roue pneu 6,5x80x15 Droit déport 0mm		30562017	Vis TRCC M10 x 30
	10210033	Roue pneu 6,5x80x15 Gauche déport 0mm		30562049	Vis TRCC M12 x 40
	10210037	Roue pneu 26x12 Droit		30562050	Vis TRCC M12 x 45
	10210038	Roue pneu 26x12 Gauche		30600006	Ecrou H M6
1277.3	10609024	Ecrou EA M14		30600008	Ecrou H M8
	20026819	Chaîne 13N 68 rouleaux		30600010	Ecrou H M10
	20026910	Chaîne 13N 72 rouleaux		30600014	Ecrou H M14
	20053730	Tube entretoise de roulement (3 roulement)		30600016	Ecrou H M16
	20053790	Bague entretoise de moyeu		30601008	Ecrou Hm M8
	20059881	Décrottoir Gauche pour roue 6,5x80x15		30620022	Rondelle Ø6,5 x 15 x 1,5
	20059882	Décrottoir Droit pour roue 6,5x80x15		30620052	Rondelle Ø8.2 x 12 x 2
	20059887	Décrottoir Droit pour roue 26x12		30620069	Rondelle Ø8.5 x 20 x 1.5
	20059888	Décrottoir Gauche pour roue 26x12		30620088	Rondelle Ø10.5 x 20 x 1.5
	20060210	Tôle de protection		30620095	Rondelle Ø10.5 x 27 x 2
	20066971	Pignon de crabot de bloc roue droit R3		30621024	Rondelle Ø13 x 18 x 1
	20066972	Pignon de crabot de bloc roue gauche R3		30624014	Rondelle Ø31 x 41 x 1
	20068231	Grande plaque de fermeture bloc roue		30624046	Rondelle Ø36 x 48 x 1
	20068232	Petite plaque de fermeture bloc roue		30624071	Rondelle Ø41 x 52 x 2
	20069420	Tôle de protection bloc roue avant réglable R3			
	30075096	Bague épaulée			
	30075119	Axe flasque Ø40 de bloc roue >08			
	30125094	Pignon crabot à cloche 17 dents DROIT			
	30125095	Pignon crabot à cloche 17 dents GAUCHE			
4514	30161006	Palier fonte complet avec roulement			
	30161075	Palier applique en tôle Ø40			
1534.a	40080006	Contre bride 4 trous largeur 120mm			
	40090432	Enjoliveur de roue 26x12			
	41066491	Doigt de crabot renforcé DROIT			
	41066492	Doigt de crabot renforcé GAUCHE			
	41066981	Douille guide rotation			
	41066991	Rondelle de calage de douille			
	41068101	Vis M6 de fixation ressort de crabot			
	65009499	Partie mobile du bloc roue (3 roulements) >09			
4312.a	66000661	Butée de ressort de crabot			
	66005558	Partie fixe du bloc roue >09			
	66005563	Moyeu gauche de crabot			
	66005564	Moyeu droit de crabot			
	66005565	Tendeur de chaine			
	66006090	Pontet fixation enjoliveur			
	66006696	Cache crabot bloc roue renforcé R3			
	66006821	Partie mobile du bloc roue réglable R3 (3 roulements)			

BOTTE FERTILISEUR CHASSIS REPLIABLE TFC



Mise à jour le 02/10/2009

BOTTE FERTILISEUR A DISQUES



Mise à jour le 09/02/2012

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL